



# Assemblée générale

Soixante-seizième session

**73<sup>e</sup>** séance plénière

Vendredi 20 mai 2022, à 9 heures  
New York

Documents officiels

Président : M. Shahid ..... (Maldives)

La séance est ouverte à 9 h 5.

## Hommage à la mémoire de S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan, Président des Émirats arabes unis

**Le Président** (*parle en anglais*) : J'ai le triste devoir de rendre hommage à la mémoire du regretté Président des Émirats arabes unis, S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan, décédé le 13 mai dernier. Au nom de l'Assemblée générale, je tiens à adresser nos plus sincères condoléances au Gouvernement et au peuple des Émirats arabes unis, ainsi qu'à la famille endeuillée de S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan.

(*l'orateur poursuit en arabe*)

Je voudrais tout d'abord adresser mes plus sincères condoléances au Gouvernement et au peuple des Émirats arabes unis à la suite du décès de S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan. Que son âme repose en paix.

(*l'orateur reprend en anglais*)

Nous sommes réunis aujourd'hui pour rendre hommage à S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan, Président des Émirats arabes unis et dirigeant de l'Émirat d'Abou Dhabi.

Au nom de l'Assemblée générale, je souhaite transmettre nos plus sincères condoléances au Gouvernement et au peuple des Émirats arabes unis, ainsi qu'à la famille du dirigeant disparu.

Sous la direction visionnaire du cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan, les Émirats arabes unis sont devenus une puissance économique régionale, un acteur de poids sur la scène internationale et la première nation arabe à envoyer une mission sur Mars. Grâce à la clairvoyance stratégique, la sagesse politique, la solide ambition et le désir sincère de réaliser des progrès socioéconomiques de leur regretté président, les Émirats arabes unis sont aujourd'hui un pôle de premier plan dans le monde, que ce soit dans les domaines de l'aviation, de la finance, de l'énergie renouvelable, de la technologie, de la culture ou du tourisme, offrant des possibilités d'éducation et de formation d'excellence à tous les Émiriens et permettant aux femmes de jouer leur rôle au service de la société, aux côtés de leurs compatriotes masculins, dans tous les domaines de la mission nationale.

Nous suivons nous aussi l'approche visionnaire de la gouvernance adoptée par le défunt Président. Alors que le rapport du Secrétaire général intitulé *Notre Programme commun* (A/75/982) évoque le contrat social, S. A. le cheik Khalifa avait implicitement compris l'importance d'un tel lien entre la famille régnante et le peuple et a toujours cherché des moyens de l'honorer et de le développer. Le Fonds Khalifa, qui a pour objet de proposer un financement abordable afin de répondre à la demande de logements, est un bel exemple de ce contrat social.

Le cheik était un fervent défenseur de la primauté de la diplomatie et du dialogue dans le maintien de la paix et de la stabilité dans la région et de la promotion

Ce procès-verbal contient le texte des déclarations prononcées en français et la traduction des autres déclarations. Les rectifications éventuelles ne doivent porter que sur le texte original des interventions. Elles doivent être indiquées sur un exemplaire du procès-verbal, porter la signature d'un membre de la délégation intéressée et être adressées au Chef du Service de rédaction des procès-verbaux de séance, bureau U-0506 (verbatimrecords@un.org). Les procès-verbaux rectifiés seront publiés sur le Système de diffusion électronique des documents de l'Organisation des Nations Unies (<http://documents.un.org>).



du multilatéralisme et de la solidarité mondiale pour remédier aux questions complexes. Il croyait en l'auto-nomisation des femmes par une participation accrue à la prise de décision et a veillé à la parité des sexes dans les postes de haut niveau au sein du Gouvernement.

De fait, selon la Banque mondiale, la participation des femmes à la population active s'établit à 57,5 % en 2020, et les Émirats arabes unis peuvent ainsi se prévaloir à cet égard du taux le plus élevé de tous les pays de la région du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord. Il a adopté les principes du développement durable pour construire une nation moderne et dynamique, guidée par la vision de son défunt père, S. A. le cheik Zayed.

L'héritage exceptionnel du cheik Khalifa est empreint d'une détermination politique hors normes et d'un sens aigu de la politique et de l'économie. Il a montré au monde entier que la clef du changement présuppose un leadership ancré dans une compassion véritable pour son peuple et sa région. Il a fait preuve du courage nécessaire pour briser les barrières, guidé par une vision claire de l'avenir.

Je souhaite également adresser mes meilleurs vœux au cheik Mohamed bin Zayed Al Nahyan, nouveau Président des Émirats arabes unis.

Qu'il me soit permis de conclure en citant le regretté Président des Émirats arabes unis :

« L'Union est le fruit d'un arbre de bonne constitution planté par nos pères qui, ayant imaginé ce concept avec espoir, en ont pris soin avec dévouement pour hisser le drapeau de l'Union aussi haut que possible et en renforcer les fondements. Ils sont, véritablement, l'esprit de l'Union. »

*(l'orateur poursuit en arabe)*

Que Dieu bénisse un homme qui aimait son peuple et sa nation, qu'Il lui pardonne ses méfaits. Que Dieu bénisse la terre qui accueillera son corps. Puisse-t-il vivre au paradis éternel. Que son âme repose en paix.

*(l'orateur reprend en anglais)*

J'invite maintenant les représentants à se lever et à observer une minute de silence à la mémoire de S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan.

*Les membres de l'Assemblée générale observent une minute de silence.*

**Le Président** (*parle en anglais*) : Je donne maintenant la parole au Secrétaire général.

**Le Secrétaire général** (*parle en anglais*) : Je tiens tout d'abord à réitérer mes plus sincères condoléances à la famille royale, au Gouvernement et au peuple des Émirats arabes unis à la suite du décès de S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan.

Il y a plus de 30 ans, méditant sur l'influence de son père, le cheik Zayed, fondateur et premier Président des Émirats arabes unis, le cheik Khalifa avait déclaré :

« Mon père est mon professeur.

J'apprends chaque jour de lui, en suivant son chemin et en assimilant ses valeurs et la nécessité de faire preuve de patience et de prudence en toutes choses. »

Le cheik Khalifa a bien appris ces leçons. S'appuyant sur les fondations posées par son père, il a guidé les Émirats arabes unis avec patience et prudence à travers de grandes métamorphoses et, au cœur d'un désert aride, a créé certaines des prestigieuses métropoles de notre monde.

Je n'oublierai jamais la générosité du cheik et du peuple des Émirats arabes unis envers les personnes dans le besoin. L'augmentation exponentielle du soutien du pays à l'action humanitaire multilatérale, qui témoigne d'une riche tradition de partage, a sauvé d'innombrables vies et incité d'autres États à suivre cette voie.

Alors que l'immense richesse des Émirats provient de ses puits de pétrole, le cheik Khalifa a reconnu les impératifs du développement durable et de l'action climatique afin de protéger notre planète pour les générations futures. Il a intensifié les investissements et la recherche dans les énergies renouvelables afin de diversifier le bouquet énergétique du pays et de réduire son empreinte carbone.

Ma visite de la plus grande centrale solaire au monde, Noor Abou Dhabi, et de ses quelque 3 millions de panneaux solaires qui s'étendent à perte de vue dans le désert, m'a fait une très forte impression. Il était donc logique que l'Agence internationale pour les énergies renouvelables, première organisation internationale à se concentrer exclusivement sur les énergies renouvelables et à jouer un rôle vital dans la transition vers un monde alimenté par des énergies durables, soit accueillie à Abou Dhabi.

L'année dernière, les Émirats arabes unis sont devenus le premier pays du Moyen-Orient à s'engager à réduire à zéro ses émissions d'ici à 2050. L'année prochaine, les Émirats arabes unis accueilleront la

vingt-huitième session de la Conférence des parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, preuve supplémentaire de leur détermination à faire progresser l'action climatique à la vitesse et à l'échelle dont notre monde a besoin.

En cette période de deuil, inspirons-nous de la prudence et de la patience dont S. A. le cheik Khalifa a fait preuve tout au long de sa vie. Gardons son conseil en mémoire : « Qu'il soit proche ou lointain, la préparation de l'avenir commence aujourd'hui, pas demain. » Dans cet esprit, renforçons notre partenariat avec les Émirats arabes unis, sous la direction de S. A. le cheik Mohamed bin Zayed Al Nahyan. Honorons la mémoire du cheik Khalifa. Et construisons le monde de paix, de prospérité et de dignité pour toutes et tous qu'il a toujours voulu contribuer à construire.

**Le Président** (*parle en anglais*) : Je donne maintenant la parole au représentant de la Mauritanie, qui va s'exprimer au nom du Groupe des États d'Afrique.

**M. Mohamed Laghdaf** (Mauritanie) (*parle en anglais*) : C'est avec fierté et respect que, au nom du Groupe des États d'Afrique, je rends hommage à S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan, Président des Émirats arabes unis et Émir d'Abou Dhabi, qui nous a quittés le 13 mai.

Par sa contribution majeure au développement des Émirats arabes unis et aux efforts humanitaires internationaux dans le monde entier, le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan laisse derrière lui un héritage de taille. Le leadership et la vision du cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan se sont traduits dans son pays par des avancées majeures dans de nombreux domaines de première importance. Ses efforts ont contribué à façonner sa nation, qui a pu nouer des échanges et des partenariats internationaux solides.

Sous la direction de S. A. le cheik Khalifa, les Émirats arabes unis ont fait don de centaines de millions de dollars à des opérations humanitaires, non seulement au Moyen-Orient mais aussi dans de nombreux pays africains.

Le leadership et les financements des Émirats arabes unis ont permis de sauver des vies et incité d'autres États à participer à une action humanitaire coordonnée. Sous la direction du cheik Khalifa, les Émirats arabes unis se sont fait une place sur la scène humanitaire mondiale, et ont contribué à améliorer la vie des populations dans le monde entier. On se souviendra longtemps des efforts du cheik Khalifa pour promouvoir le dialogue, l'harmonie et la paix.

En conclusion, je tiens de nouveau à présenter mes plus sincères condoléances à la famille du cheik Khalifa, dont je salue le courage, ainsi qu'au peuple et au Gouvernement des Émirats arabes unis.

**Le Président** (*parle en anglais*) : Je donne maintenant la parole au représentant du Sultanat d'Oman, qui va s'exprimer au nom du Groupe des États d'Asie et du Pacifique.

**M. Al Hassan** (Oman) (*parle en arabe*) : Qu'il me soit permis tout d'abord de présenter, au nom du Groupe des États d'Asie et du Pacifique que mon pays préside actuellement, mes plus sincères condoléances au Gouvernement et au peuple frère des Émirats arabes unis à la suite du décès, le vendredi 13 mai dernier, de S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan. Que son âme repose en paix.

Je voudrais revenir sur le parcours de S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan, qui a consacré sa vie au service de son pays, de son peuple, de sa nation et du monde entier. Depuis son arrivée au pouvoir en 2004, les Émirats arabes unis n'ont cessé de se développer dans tous les domaines. Ce pays a ainsi atteint aujourd'hui un degré élevé de progrès et de prospérité aux niveaux régional et international.

Je voudrais également souligner que le regretté cheik Khalifa était un grand partisan du développement durable dans son pays, ce qui a fait des Émirats arabes unis l'un des pays les plus stables et les plus prospères du Moyen-Orient.

S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan a soutenu la sécurité et la stabilité dans la région et dans le monde. Il aura marqué son pays et le monde de son empreinte sur de nombreuses questions d'intérêt pour son pays et le monde. Nous souhaitons ainsi rappeler son héritage dans le domaine de l'action humanitaire. La Fondation Khalifa bin Zayed pour les œuvres humanitaires n'est qu'un exemple de ses œuvres pour aider les nécessiteux aux Émirats arabes unis et dans de nombreux pays du monde, et qui resteront gravées dans l'histoire en lettres d'or.

Nous sommes réunis dans cette salle majestueuse pour nous exprimer d'une seule et même voix et rendre hommage à un dirigeant du monde dont la vie nous a toutes et tous touchés. Le cheik Khalifa était connu pour sa sagesse et sa modération. Nous souhaitons à son successeur, S. A. le cheik Mohammed bin Zayed Al Nahyan, et au peuple frère des Émirats arabes unis, prospérité et développement.

Par la grâce de Dieu, que l'âme de S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan repose en paix. Que Dieu bénisse son successeur, S. A. le cheik Mohammed bin Zayed Al Nahyan. Nous sommes venus d'Allah et nous retournerons à Lui.

**Le Président** (*parle en anglais*) : Je donne maintenant la parole au représentant de la République tchèque, qui va s'exprimer au nom du Groupe des États d'Europe orientale.

**M. Kulháněk** (République tchèque) (*parle en anglais*) : J'ai l'honneur de prononcer cette déclaration au nom du groupe des États d'Europe orientale.

C'est avec une grande tristesse que nous avons appris la nouvelle du décès de S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan, Président des Émirats arabes unis.

Au nom des membres du Groupe des États d'Europe orientale, je tiens à exprimer nos plus sincères condoléances au Gouvernement et au peuple des Émirats arabes unis.

Le cheik Khalifa est devenu Président des Émirats arabes unis en 2004, mais il avait œuvré sans relâche en faveur de la prospérité de son pays depuis sa création. Il a grandement contribué à son développement économique, social et culturel. En tant que Président, il s'est imposé comme un dirigeant très respecté et un homme politique de renommée mondiale. Il a apporté son soutien actif à la sécurité dans le monde et a maintenu des liens étroits avec ses voisins dans la région.

Le cheik Khalifa était un infatigable défenseur de la paix, de la tolérance et de la modération. Sa disparition est une perte énorme, non seulement pour les Émirats arabes unis et leur population, mais aussi pour le monde entier. Nos pensées et notre sympathie vont à sa famille. Qu'il repose en paix.

**Le Président** (*parle en anglais*) : Je donne maintenant la parole au représentant du Pérou, qui va s'exprimer au nom du Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes.

**M. Ugarelli** (Pérou) (*parle en espagnol*) : Au nom du Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes, j'ai l'honneur de prendre la parole en cette occasion solennelle pour rendre hommage à la vie de S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan, le regretté Président des Émirats arabes unis, qui a suivi l'exemple de son père, le cheik Zayed bin Sultan Al Nahyan, en œuvrant à la consolidation de l'union des Émirats qui composent aujourd'hui son pays, à sa modernisation et

à sa stabilisation, sur la base d'une économie très dynamique dans la région. Son action a contribué à faire de son pays une puissance régionale.

Son Altesse a consacré toute sa vie à servir le peuple des Émirats arabes unis et à apporter la prospérité à son pays. Il s'est également distingué par sa capacité d'écoute, sa modestie, son affabilité et l'intérêt qu'il portait à son peuple.

Dès son élection à la présidence, S. A. le cheik Khalifa a élaboré le premier plan stratégique du Gouvernement des Émirats arabes unis pour parvenir à un développement équilibré et durable afin d'assurer la prospérité de son peuple. Depuis le début de son mandat en 2004, il a œuvré au développement du secteur des hydrocarbures et des industries de transformation du pétrole et du gaz, le portant à un niveau qui a sensiblement contribué au succès de la diversification économique de son pays.

Gardant constamment l'équité et la justice comme repères, il a lancé une initiative qui a permis au pouvoir législatif d'améliorer la sélection des membres du Conseil national fédéral par des élections directes.

Toujours soucieux de son peuple, il a entrepris de nombreuses visites dans les Émirats du Nord pour examiner leurs besoins. Grâce à ces contacts avec son peuple, il a porté plusieurs projets sociaux liés au logement, à l'éducation et aux services locaux.

Les États d'Amérique latine et des Caraïbes et leurs représentants à l'ONU saluent l'héritage laissé par S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan, ainsi que le désintéressement avec lequel il a toujours servi son pays, dont nous ne doutons pas qu'ils resteront dans les mémoires pour les générations à venir.

Nous exprimons nos sincères condoléances à sa famille ainsi qu'au peuple et au Gouvernement des Émirats arabes unis. Qu'ils puissent trouver du réconfort dans l'œuvre pérenne qu'il laisse derrière lui.

**Le Président** (*parle en anglais*) : Je donne maintenant la parole au représentant du Danemark, qui va s'exprimer au nom du Groupe des États d'Europe occidentale et autres États.

**M. Hermann** (Danemark) (*parle en anglais*) : J'ai l'honneur de prononcer cette déclaration au nom du groupe des États d'Europe occidentale et autres États.

Nous avons appris avec peine le décès, le 13 mai, de S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan. Au nom du Groupe des États d'Europe occidentale et autres

États, je tiens à présenter nos sincères condoléances aux Émirats arabes unis et à leur peuple, ainsi qu'à la famille et aux amis du défunt.

Le cheik Khalifa était un dirigeant très respecté dans son pays, au Moyen-Orient et dans le monde entier. Au cours de ses 18 années de règne, le cheik Khalifa n'a jamais ménagé ses efforts pour moderniser son pays et rehausser sa croissance économique, pour en faire aujourd'hui la deuxième plus grande économie de la région arabe.

Nous saluons l'énorme travail réalisé dans les domaines de la santé et de l'éducation au cours de son règne, et nous lui rendons hommage. Cette hiérarchisation des priorités est véritablement fondamentale pour garantir un développement durable, et elle s'est révélée particulièrement importante pendant la pandémie de maladie à coronavirus (COVID-19).

Qu'il me soit permis, au nom du Groupe des États d'Europe occidentale et autres États, d'adresser une nouvelle fois nos plus sincères condoléances à la famille du défunt ainsi qu'aux Émirats arabes unis et à leur peuple.

**Le Président** (*parle en anglais*) : Je donne maintenant la parole à la représentante des États-Unis d'Amérique, qui va s'exprimer au nom du pays hôte.

**M<sup>me</sup> Thomas-Greenfield** (États-Unis d'Amérique) (*parle en anglais*) : La semaine dernière, nous avons été profondément attristés par la nouvelle du décès de S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan. Au nom des États-Unis d'Amérique, je tiens aujourd'hui à présenter mes plus sincères condoléances à sa famille et au peuple des Émirats arabes unis.

Sous le règne du cheik Khalifa, les Émirats arabes unis ont fait d'importants progrès en matière d'autonomisation des femmes et des filles. Le regretté Président a également été le fer de lance des efforts visant à diversifier l'économie du pays par des réformes audacieuses qui en ont fait l'une des économies les plus modernes du Moyen-Orient.

Tout au long de son règne, les Émirats arabes unis ont été un solide ami et partenaire des États-Unis. Sous la direction du cheik Khalifa, l'armée des Émirats arabes unis s'est déployée aux côtés de l'armée américaine en Afghanistan, travaillant main dans la main pour lutter contre une menace sur la paix et la sécurité internationales qui, aujourd'hui encore, retient l'attention du Conseil de sécurité.

Alors que nous pleurons le regretté Président, je ne doute pas de la pérennité de son héritage et de son engagement en faveur du partenariat entre nos pays. C'est dans cet esprit que nous entendons poursuivre notre étroite collaboration avec le cheik Mohamed bin Zayed Al Nahyan.

En cette période endeuillée et difficile, les États-Unis se tiennent aux côtés de la famille du cheik Khalifa et de tous les Émiriens et de toutes les Émiriennes qui pleurent cette immense perte.

**Le Président** (*parle en anglais*) : Je donne maintenant la parole au représentant du Koweït, qui va s'exprimer au nom du Groupe des États arabes.

**M. Almunayekh** (Koweït) (*parle en arabe*) : Je prononce la présente déclaration au nom du Groupe des États arabes.

Nous sommes réunis aujourd'hui pour faire nos adieux à un modèle connu et reconnu depuis toujours par la communauté internationale, à l'un des symboles de la nation arabe, représentant de la génération de ses dirigeants fondateurs, S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan. Que Dieu l'accueille dans Sa miséricorde. Il nous a quittés le vendredi 13 mai, mais son héritage perdurera à jamais.

Succédant à son père, le cheik Zayed bin Sultan Al Nahyan, fondateur des Émirats arabes unis, S. A. le cheik Khalifa a dirigé le pays à partir de 2004, le guidant durant une période critique et délicate pour les Émirats et la région arabe. Sous son règne, les Émirats arabes unis ont réalisé des progrès économiques, scientifiques et civilisationnels dont nous pouvons tous témoigner, ont bénéficié d'un important développement social fondé sur l'humain, et ont accompli un travail remarquable en matière d'assistance humanitaire. Ils ont également apporté leur appui à divers pays et peuples de la région et au-delà.

Au cours de sa carrière longue de plus d'un demi-siècle, le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan a été témoin des événements majeurs de l'histoire contemporaine de la région arabe, qu'il a abordés avec sagesse et responsabilité. Lors de ces événements, les Émirats arabes unis ont joué un rôle de soutien à la stabilité et au développement du Moyen-Orient. Le regretté cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan aura marqué de son empreinte nombre de ces jalons.

Pour terminer, je tiens à souligner que le monde vient de faire ses adieux à un dirigeant plein de sagesse et doté d'une grande humanité. Il laisse derrière lui un

pays et un peuple à qui il aura offert une position de haut rang dans de nombreux domaines. Je demande au Tout-Puissant d'inspirer patience et réconfort au peuple frère des Émirats arabes unis et aux nations arabes et islamiques. Par la grâce de Dieu, que l'âme du cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan repose en paix et que S. A. le cheik Mohamed bin Zayed Al Nahyan, nouveau Président des Émirats arabes unis, soit béni et guidé pour diriger les Émirats d'une manière bénéfique pour le pays et pour le monde.

**Le Président** (*parle en anglais*) : Je donne maintenant la parole au représentant du Pakistan, qui va s'exprimer au nom de l'Organisation de la coopération islamique.

**M. Akram** (Pakistan) (*parle en anglais*) : J'ai l'honneur de prononcer cette déclaration au nom des États membres de l'Organisation de la coopération islamique (OCI).

L'OCI pleure le décès du Président des Émirats arabes unis, S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan, survenu le vendredi 13 mai. Nous présentons nos plus sincères condoléances à sa famille, au peuple des Émirats arabes unis et à l'ensemble de l'Oumma islamique pour cette immense perte.

Au cours de ses 18 années en tant qu'Émir d'Abou Dhabi et Président des Émirats arabes unis, S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan a transformé son pays de manière spectaculaire. Après son élection en tant que Président en 2004, il a lancé le premier plan stratégique du Gouvernement des Émirats arabes unis en vue de parvenir à un développement équilibré et durable, pour assurer la prospérité de tous les ressortissants du pays. Son principal objectif en tant que Président des Émirats arabes unis a été de suivre la voie tracée par son père, dont l'héritage, comme il l'a déclaré,

« continuera d'être le phare qui nous guidera vers l'avenir – un avenir prospère, où régneront la sécurité et la stabilité ».

À l'image de son père, S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan s'est très vite distingué par ses visites régulières dans les différentes régions et les autres émirats, à l'occasion desquelles il écoutait les demandes et les doléances des uns et des autres et prenait rapidement des mesures pour y donner une suite favorable. Il a lancé plusieurs initiatives et décisions visant à améliorer les conditions de vie de son peuple et à permettre à la nation de réaliser ses principales priorités et ses objectifs de développement. Ces initiatives comprennent

le Prix d'excellence du cheik Khalifa, la Fondation Khalifa bin Zayed Al Nahyan, le Prix du cheik Khalifa pour l'éducation et la création du Fonds pour le règlement de la dette.

S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan a également continué à veiller à ce que les Émirats arabes unis mènent une politique étrangère active. Il était un fervent partisan de l'OCI et de l'unité musulmane. Il a également affiché sa volonté d'établir des liens avec d'autres pays et partenaires du monde, notamment en Asie, en Europe, dans les Amériques et en Afrique. Il a aussi fait preuve d'un engagement ferme à venir en aide aux nécessiteux au niveau international. La Fondation Khalifa bin Zayed Al Nahyan a ainsi fourni une aide humanitaire généreuse lors de catastrophes naturelles, envoyant de l'aide en un temps record après divers événements tels que le tsunami dans l'océan Indien en 2004 et le tremblement de terre qui a dévasté une grande partie du nord du Pakistan en 2005.

À travers cet hommage à la vie et à l'héritage de S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan, l'OCI se souvient avec émotion des services qu'il a rendus à sa nation et à son pays, qui resteront à jamais gravés dans l'histoire. Le monde a perdu un dirigeant sage et visionnaire. Nous présentons nos plus sincères condoléances à son successeur, S. A. le cheik Mohamed bin Zayed Al Nahyan. Nous lui souhaitons plein succès alors qu'il guide le peuple des Émirats arabes unis sur la voie de la paix et de la prospérité.

**Le Président** (*parle en anglais*) : Je donne maintenant la parole au représentant de l'Arabie saoudite, qui va s'exprimer au nom du Conseil de coopération du Golfe.

**M. Alateek** (Arabie saoudite) (*parle en arabe*) : J'ai l'honneur de prononcer cette déclaration au nom du Conseil de coopération des États arabes du Golfe, à savoir le Royaume de Bahreïn, le Royaume d'Arabie saoudite, le Sultanat d'Oman, l'État du Qatar et l'État du Koweït.

Les États membres du Conseil de coopération du Golfe tiennent à présenter leurs plus sincères condoléances et à exprimer leur sympathie à la famille régnante des Émirats arabes unis ainsi qu'au Gouvernement et au peuple des Émirats arabes unis à l'occasion du décès de S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan. Que Dieu accorde la paix à l'âme du Président des Émirats arabes unis, qui s'est éteint après une longue vie au service de son peuple, de son pays, des nations arabes et islamiques et de la communauté internationale.

Avec la disparition du cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan, les Émirats arabes unis, les nations arabes et islamiques et le monde entier ont perdu un dirigeant exceptionnel et un grand sage, qui a consacré sa vie à l'édification de l'État et au service de l'humanité, en poursuivant la marche vers le développement lancée par le regretté cheik Zayed bin Sultan Al Nahyan. Sous son règne, les Émirats arabes unis sont devenus un modèle à suivre dans le monde entier dans tous les domaines. Son héritage et ses nobles principes de générosité et de tolérance sont devenus un phare pour les générations futures.

Tout au long de son règne, le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan a soutenu tous les efforts visant à renforcer le pouvoir et l'unité du Conseil de coopération du Golfe. Il a toujours mis à profit les relations bilatérales et fraternelles des Émirats arabes unis pour aider le Conseil à relever divers défis régionaux ou internationaux.

La vie de ce grand homme a été jalonnée de nombreux succès. Sous son règne, les Émirats arabes unis ont pu renforcer leur position et leur rôle sur la scène régionale et internationale. Il a également réussi à tisser des relations solides avec les pays du monde sur la base de la compréhension et du respect mutuels, et de l'engagement à résoudre les différends entre les États par le dialogue et des moyens pacifiques. Il a toujours défendu la vérité et la justice, tout en soutenant la stabilité et la paix internationales et en promouvant la coexistence humaine et la tolérance.

Les Émirats arabes unis n'ont jamais hésité à participer et à apporter leur appui à tous les efforts visant à maintenir la sécurité dans le Golfe et la région arabe. Le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan s'est attaché à consolider les liens de fraternité et de coopération dans tous les domaines et aux niveaux politique, économique et autres. Par son rôle mobilisateur, il a fait des Émirats arabes unis le meilleur soutien de ses frères et amis du monde, qui auront grandement bénéficié de son action.

En ce jour, nous tenons à rappeler les menaces et les défis existentiels auxquels de nombreux États arabes ont été confrontés ces dernières années, au cours desquels les Émirats arabes unis se sont toujours tenus aux côtés de leurs frères des États du Golfe pour appuyer la stabilité de la région, sur les plans politique, économique et militaire, et dans tous les domaines diplomatiques et humanitaires.

En conclusion, nous sommes convaincus que les Émirats arabes unis, sous la direction de S. A. le cheik Mohamed bin Zayed Al Nahyan, poursuivront le chemin

entamé par son prédécesseur en faveur de la solidarité dans le Golfe, et à l'échelle régionale et internationale, et à l'appui du développement et de la paix dans le monde. Nous adressons nos plus sincères condoléances à la famille Al Nahyan ainsi qu'au Gouvernement et à tous les citoyens des Émirats arabes unis. Nous prions pour que Dieu accueille le cheik Khalifa dans Sa miséricorde et nous adressons nos meilleurs vœux de prospérité et de gloire aux dirigeants et au peuple des Émirats arabes unis.

**Le Président** (*parle en anglais*) : Je donne maintenant la parole à la représentante des Émirats arabes unis.

**M<sup>me</sup> Nusseibeh** (Émirats arabes unis) (*parle en arabe*) : Je voudrais tout d'abord vous exprimer notre sincère gratitude, Monsieur le Président, pour avoir convoqué la présente séance afin de rendre hommage au regretté Président des Émirats arabes unis, S. A. le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan. Par la grâce de Dieu, que son âme repose en paix. Je remercie également le Secrétaire général António Guterres, tous les États Membres et les Présidents des groupes régionaux pour leurs condoléances sincères qu'ils ont exprimées, qui témoignent des liens étroits entre nos pays, que Son Altesse s'est toujours employée à renforcer.

Le Gouvernement et le peuple des Émirats arabes unis sont emplis de tristesse et de douleur à la suite du décès de notre souverain et père protecteur, le cheik Khalifa bin Zayed Al Nahyan, le 13 mai. Notre regretté président a quitté son pays et les nations arabes et islamiques après une vie honorable caractérisée par sa générosité et son dévouement au service de sa nation et de l'humanité.

Le cheik Khalifa était un dirigeant plein de sagesse et un symbole de paix. Par son humilité et son humanité, il était un modèle pour notre génération. Il avait à son actif une longue liste de réalisations, aux échelons national et international, qu'il avait entamée avant même d'accéder à la présidence du pays en 2004. En tant que souverain des Émirats arabes unis, il a tenu à suivre les traces du père fondateur de la nation, le regretté cheik Zayed bin Sultan Al Nahyan. Poursuivant la construction du pays et d'un avenir prospère pour son peuple, il était fermement convaincu de l'importance d'investir dans le développement humain, d'appuyer le développement durable et d'encourager l'innovation. Il a dit un jour :

« Nos espoirs pour notre pays sont sans bornes, tout comme le sont nos aspirations pour nos citoyens. »

Sous le règne du cheik Khalifa, les Émirats arabes unis ont connu des succès sans précédent dans de nombreux domaines. Construite par de jeunes Émiriens, la sonde Hope a atteint l'orbite de Mars. Notre économie a fait des progrès considérables. Le cheik Khalifa a également soutenu les investissements dans la science, la technologie, l'innovation et les énergies renouvelables. Il a marqué le pays de son empreinte grâce à son programme d'émancipation politique, à travers lequel il a notamment organisé les premières élections du Conseil national fédéral en 2005, dont 50 % des représentants sont aujourd'hui des femmes.

Sous la direction du cheik Khalifa, les Émiriennes ont pu accéder aux plus hautes fonctions de l'État et participent activement au processus d'élaboration des politiques nationales et internationales. Son Altesse croyait aussi fermement aux capacités et au potentiel de la jeunesse. À ce titre, il a veillé à ce que l'investissement dans leurs compétences et leurs talents soit un pilier essentiel des politiques du pays.

Le cheik Khalifa était un véritable défenseur de la paix. Il croyait aux principes de tolérance et de coexistence pacifique. Parmi les initiatives qu'il a prises sur ce plan, citons la première visite du pape François dans la péninsule arabique, qui a abouti à la signature du Document sur la fraternité humaine pour la paix mondiale et la coexistence commune.

Son Altesse a toujours tenu à apporter une assistance humanitaire aux populations touchées par le malheur, indépendamment de leur race, de leur couleur de peau ou de leur croyance. Cette volonté s'est notamment traduite par l'aide fournie par la Fondation Khalifa bin Zayed Al Nahyan, ainsi que par l'aide médicale

apportée par le pays, à plus de 135 pays durant la pandémie de maladie à coronavirus (COVID-19).

Le vaste réseau de partenariats internationaux constitue sans doute l'un des héritages les plus marquants laissés par Son Altesse. Le cheik Khalifa croyait au destin commun de l'humanité et à l'importance du multilatéralisme. Il a tenu à ancrer les principes de bon voisinage, de respect mutuel et d'attachement au droit international dans la politique étrangère des Émirats arabes unis. Il a également défendu de justes causes humanitaires et pris une série de décisions historiques qui ont ouvert de nouvelles possibilités de paix dans une région qui a connu bien des bouleversements. Le cheik Khalifa a appelé à plusieurs reprises à l'utilisation de la médiation, du dialogue et de la diplomatie pour résoudre les différends.

Les réalisations du cheik Khalifa sont autant de fondations sur lesquelles les futures générations d'Émiriens et d'Émiriennes pourront s'appuyer pour poursuivre leur voyage, sous la direction de S. A. le cheik Mohamed bin Zayed Al Nahyan, Président des Émirats arabes unis. Il fait figure de personne idéale pour guider les Émirats arabes unis vers la prospérité et le développement, avec le soutien de ses frères souverains des Émirats.

Pour terminer, je tiens de nouveau à remercier du fond du cœur tous les pays qui nous ont présenté leurs condoléances à l'occasion de ce triste événement pour les Émirats arabes unis. Leur sympathie démontre l'amour et le respect que chacun et chacune avait pour Son Altesse. Par la grâce de Dieu, que son âme repose en paix. Nous appartenons à Allah et à Lui nous reviendrons.

*La séance est levée à 9 h 55.*